**Lomake 4**

**Tiedot taloudellista seuraamusta koskevan päätöksen osittaisesta tunnustamisesta tai sen tunnustamatta jättämisestä**

**(ei koske täysimääräistä tunnustamista ja täysimääräistä täytäntöönpanoa)**

**puitepäätöksen 2005/214/YOS[[1]](#footnote-1) 4, 7, 14 ja 20 artiklan perusteella**

***Tiedot täytäntöönpanovaltiolta päätöksen antaneelle valtiolle***

|  |
| --- |
| **a)**  **Täytäntöönpanovaltion viranomainen (lähettäjä)**  Virallinen nimi:………………………………………………………………………………………  Yhteystiedot:……………………………………………………………………………………..….  **Päätöksen antaneen valtion viranomainen (vastaanottaja)**  Virallinen nimi:………………………………………………………………………………….……  Yhteystiedot:…………………………………………………………………………………………. |
| **b)**  **Asiakirjan viitetiedot täytäntöönpanovaltiossa:................................................................**  **Asiakirjan viitetiedot päätöksen antaneessa valtiossa:…….………………………………** |
| **c)**  **Asianomaisen henkilön nimi: ……………………………….……..……………………………**  **Syntymäaika ja -paikka: ……………………………….……..…………………..………………**  **Asuinpaikka: ……………………………….……..…………………………………………...……**  **TAI**  **Asianomaisen oikeushenkilön nimi: ……………………………….……..…….……………..**  **Sääntömääräinen kotipaikka: ………………………………..………………………………….** |

|  |
| --- |
| **d.1) Puitepäätöksen 7 artiklassa tarkoitettu päätös tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta**  kieltäytyminen päätöksen tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta[[2]](#footnote-2) Päivämäärä:……..………………  osittainen tunnustaminen ja osittainen kieltäytyminen täytäntöönpanosta[[3]](#footnote-3) Päivämäärä: ……………………..  Päätöksen antanut valtio ja täytäntöönpanovaltio ovat kuulleet toisiaan etukäteen kieltäytymisestä ja/tai osittaisesta tunnustamisesta:  ei  kyllä – päivämäärä:…………….…  **d.2) Päätöksen osittainen tunnustaminen**  – päätös on tunnustettu seuraavalta euromäärältä: ..…….  seuraavalta määrältä päätöksen antaneen valtion kansallisessa valuutassa, jos muu kuin euro: ……… BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK  – tunnustettu taloudellinen seuraamus:  rahasumma, joka on päätöksessä määrätty maksettavaksi rangaistavan teon johdosta – määrä:……………  samassa päätöksessä maksettavaksi määrätty korvaus rikoksen uhreille – määrä:……………  rahasumma päätökseen johtaneesta oikeudenkäynnistä tai hallinnollisesta menettelystä aiheutuneiden kulujen johdosta – määrä:..........  rahasumma, joka on samassa päätöksessä määrätty maksettavaksi julkiselle rahastolle tai rikoksen uhrien tukijärjestölle – määrä:..........  **d.3) Syy, jonka vuoksi päätöksen tunnustamisesta kieltäydytään kokonaan tai osittain**  Puitepäätöksen 4 artiklassa edellytetty todistus \* [[4]](#footnote-4)  ei ole saatavilla (7 artiklan 1 kohta)  on puutteellinen (7 artiklan 1 kohta)  selvästi ei vastaa päätöstä (7 artiklan 1 kohta).  Tuomittua henkilöä vastaan on annettu päätös samasta teosta  täytäntöönpanovaltiossa (7 artiklan 2 kohdan a alakohta)  muussa valtiossa kuin päätöksen antaneessa tai täytäntöönpanovaltiossa  ja päätös on pantu täytäntöön (7 artiklan 2 kohdan a alakohta).  Kyseessä on puitepäätöksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu tapaus, ja päätös liittyy tekoon, joka ei ole rangaistava täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan (7 artiklan 2 kohdan b alakohta).  Oikeus panna päätös täytäntöön on vanhentunut täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan, ja päätös liittyy tekoihin, jotka kuuluvat kyseisen valtion toimivaltaan sen oman lainsäädännön mukaan (7 artiklan 2 kohdan c alakohta).\*  Päätös liittyy tekoihin, jotka:  katsotaan täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan tehdyiksi kokonaan tai osittain täytäntöönpanovaltion alueella tai siihen rinnastettavassa paikassa (7 artiklan 2 kohdan d alakohdan i alakohta)  on tehty päätöksen antaneen valtion alueen ulkopuolella, eikä täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan ole mahdollista nostaa syytettä samoista rangaistavista teoista, jos ne on tehty sen alueen ulkopuolella (7 artiklan 2 kohdan d alakohdan ii alakohta).  On olemassa täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukainen koskemattomuus, joka tekee päätöksen täytäntöönpanon mahdottomaksi (7 artiklan 2 kohdan e alakohta).  Päätös koskee luonnollista henkilöä, jota ei täytäntöönpanovaltion lain mukaan olisi ikänsä puolesta voitu vielä asettaa rikosoikeudelliseen vastuuseen teoista, joista päätös on annettu (7 artiklan 2 kohdan f alakohta).  Asianomainen henkilö ei ole kirjallisen menettelyn ollessa kyseessä päätöksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti saanut henkilökohtaisesti tai kansallisen lainsäädännön mukaisesti toimivaltaisen edustajan kautta ilmoitusta oikeudestaan riitauttaa asia ja tällaista oikeuskeinoa koskevista aikarajoista (7 artiklan 2 kohdan g alakohta).\*  Langetettu taloudellinen seuraamus on alle 70 euroa tai sitä vastaava summa (7 artiklan 2 kohdan h alakohta).  Asianomainen henkilö ei ollut henkilökohtaisesti läsnä päätökseen johtaneessa oikeudenkäynnissä, hänellä ei ollut edustajanaan oikeudenkäyntiavustajaa \* (7 artiklan 2 kohdan i alakohta) ja:  hänelle ei ollut annettu henkilökohtaisesti tiedoksi haastetta asianmukaiseen aikaan eikä hän muilla keinoin saanut virallista tietoa oikeudenkäynnin ajankohdasta ja paikasta siten, että voidaan kiistattomasti todeta, että hän oli tietoinen oikeudenkäynnistä, tai  hänelle ei ollut asianmukaiseen aikaan ilmoitettu, että asia voidaan ratkaista, vaikka hän jää pois oikeudenkäynnistä, tai  päätöstä ei ollut annettu hänelle tiedoksi eikä hänelle ollut ilmoitettu hänen oikeudestaan uudelleenkäsittelyyn tai muutoksenhakuun.  Tunnustamisesta kieltäydytään 20 artiklan 3 kohdan nojalla, koska: \*  perusoikeuksia on rikottu  perussopimuksen 6 artiklassa vahvistettuja oikeudellisia perusperiaatteita on rikottu.  **d.4 Muut olosuhteet, joiden vuoksi päätöstä ei voida tunnustaa:**  Täytäntöönpanovaltion lainsäädännön mukaan päätöstä ei voida tunnustaa, koska (4 artiklan 1 kohta):  asianomainen henkilö on kuollut (päivämäärä) …………………..  asianomainen henkilö on muuttanut toiseen (jäsen)valtioon (paikka)…………. (päivämäärä) ................  asianomainen henkilö on muuttanut tuntemattomaan osoitteeseen  henkilöä, jonka henkilötiedot on vastaanotettu, ei voida määrittää / ei löydy \*. |

\* Täytäntöönpanovaltion ja päätöksen antaneen valtion on kuultava toisiaan ennen kuin tällaiseen kieltäytymisperusteeseen voidaan vedota.

|  |
| --- |
| **e) Tunnustettu taloudellinen seuraamus**  **e.1)**  **Erissä maksaminen hyväksytty**  — sen päätöksen antamispäivä, jolla maksaminen erissä sallitaan:……………………..  — maksusuunnitelma (päivämäärät ja summat):…………………………………  ……………………………………………………………………………………………….  **e.2)  Maksusta tehtävä vähennys** (14 artiklan c kohta)  — määrä euroina: ..…….  päätöksen antaneen valtion kansallisessa valuutassa, jos muu kuin euro: ………  BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK  — päivämäärä: ………………………  peritty mitä tahansa tapaa käyttäen päätöksen antaneessa valtiossa tai muussa maassa (9 artiklan 2 kohta).\*[[5]](#footnote-5)  **e.3)  Taloudellisen seuraamuksen määrän alentaminen**  (14 artiklan c kohta) – päätös liittyy tekoihin, joita ei ole tehty päätöksen antaneen valtion alueella. Teot kuuluvat täytäntöönpanovaltion toimivaltaan. Siksi täytäntöönpanovaltio on päättänyt alentaa täytäntöönpantavan seuraamuksen määrän siten, että se vastaa samankaltaisista teoista täytäntöönpanovaltion kansallisen lain mukaan säädettyä enimmäismäärää (8 artiklan 1 kohta):  euroina: ..…….  päätöksen antaneen valtion kansallisessa valuutassa, jos muu kuin euro: ……… BGN/HRK/CZK/GBP/HUF/PLN/RON/SEK. |
| **f) Asian käsittelyn päättyminen**  **Täytäntöönpanovaltio ilmoittaa, että tämän asian käsittely on päättynyt.** |
| **g) Muut olennaiset lisätiedot päätöksen antaneelle valtiolle:** ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  ………………………………………………………………………………………………………… |
| **h) Täytäntöönpanovaltion viranomaisen ja/tai sen edustajan allekirjoitus**  Nimi: ………………………………………………………………………………………………...  Tehtävä (virkanimike/-asema): ………………………………………………………………………………  Päivämäärä: ………………………………………………………………………………………………….  Virallinen leima (jos on) |

1. Neuvoston puitepäätös 2005/214/YOS, tehty 24 päivänä helmikuuta 2005, vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta taloudellisiin seuraamuksiin (EUVL L 76, 22.3.2005, s. 16). [↑](#footnote-ref-1)
2. Myös kohta d.3 on täytettävä. [↑](#footnote-ref-2)
3. Myös kohdat d.2 ja d.3 on täytettävä. [↑](#footnote-ref-3)
4. \* Täytäntöönpanovaltion ja päätöksen antaneen valtion on kuultava toisiaan ennen kuin tällaiseen kieltäytymisperusteeseen voidaan vedota. [↑](#footnote-ref-4)
5. \* Täytäntöönpanovaltion ja päätöksen antaneen valtion on kuultava toisiaan ennen kuin jo maksettu määrä vähennetään. [↑](#footnote-ref-5)